



## КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/ICCP/3/6/Add.1  
6 March 2002

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО  
КАРТАХЕНСКОМУ ПРОТОКОЛУ ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

Третье совещание

Гаага, 22-26 апреля 2002 года

Пункт 4.1.4 предварительной повестки дня\*

### СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА (СТАТЬЯ 22 И ПУНКТ 3 СТАТЬИ 28)

*Записка Исполнительного секретаря*

#### *Дополнение*

### СОЗДАНИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ РЕЕСТРА ЭКСПЕРТОВ

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем первом совещании Межправительственный комитет по Картахенскому протоколу по биобезопасности (МККП) поручил Исполнительному секретарю «подготовить предложения по проекту регламента или руководящие указания о порядке использования реестра экспертов Сторонами» и «предложения о порядке предоставления финансовых ресурсов, для того чтобы дать возможность Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам, являющимся странами с переходной экономикой, в полной мере использовать реестр экспертов в сотрудничестве с финансовым механизмом Конвенции».

2. Исполняя это поручение, Исполнительный секретарь подготовил записку (UNEP/CBD/ICCP/2/10/Add.1) для второго совещания МККП, в которой приводятся предложения по проекту временных руководящих указаний в отношении реестра экспертов и вариантов финансирования использования реестра экспертов.

3. В своей рекомендации 2/9 В МККП предложил Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, принять временные руководящие указания в отношении реестра экспертов, содержащиеся в приложении к рекомендациям, и поручил Исполнительному секретарю «как администратору реестра обеспечить реализацию функций, указанных во временных руководящих принципах в отношении реестра экспертов» и представить доклад о проделанной работе по созданию реестра Конференции Сторон Конвенции, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола.

4. В той же рекомендации МККП предложил создать фонд добровольных взносов «под управлением Секретариата, с конкретной целью оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, в частности, наименее развитым странам и малым островным

\* UNEP/CBD/ICCP/3/1.

развивающимся государствам среди них, и Сторонам, являющимся странами с переходной экономикой, в оплате услуг экспертов, выбранных из реестра».

5. МККП также обратился к «Исполнительному секретарю с поручением разработать экспериментальный этап функционирования фонда добровольных взносов и обратиться к правительствам с просьбой о предоставлении материалов, касающихся деятельности фонда добровольных взносов, а также представить доклад о положении дел на первом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола», «осуществлять сбор материалов по финансовой помощи для использования реестра экспертов и представить обобщенный доклад шестому совещанию Конференции Сторон». Исполнительному секретарю было предложено подготовить доклад о проделанной работе по формированию реестра экспертов, который должен быть представлен на рассмотрение первого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон.

6. Исполнительный секретарь направил всем национальным координационным центрам уведомление от 7 ноября 2002 года, в котором приводится итоговый перечень запросов и рекомендаций, обращенных правительствам, которые были сформулированы на втором совещании МККП. По состоянию на январь 2002 года секретариат получил ответную корреспонденцию, касающуюся реестра экспертов, от Вьетнама, Румынии и Экваториальной Гвинеи. Эта информация приводится ниже, в приложении I.

7. В тексте настоящей записки приводится доклад о проделанной работе по реестру экспертов (раздел II), доклад о положении дел с разработкой экспериментального этапа функционирования фонда добровольных взносов для реестра (раздел III), а также проект рекомендаций, которые выносятся на рассмотрение МККП (раздел IV).

## **II. ДОКЛАД О ПОЛОЖЕНИИ ДЕЛ С РЕЕСТРОМ ЭКСПЕРТОВ И О ХОДЕ ЕГО СОЗДАНИЯ**

8. В своей рекомендации 2/9 В МККП обратился к Исполнительному секретарю как к администратору реестра с поручением подготовить и по мере необходимости пересматривать форму представления кандидатур для реестра экспертов. Исполнительный секретарь не внес каких-либо существенных изменений в форму представления кандидатур, которая была утверждена МККП на его втором совещании. Ряд незначительных поправок был внесен в названия отдельных полей формы, для того чтобы точно отразить содержание запрашиваемой информации.

9. На своих первом и втором совещаниях МККП обратился к Исполнительному секретарю с поручением о ведении реестра экспертов и размещении данных о реестре на сайте механизма посредничества по биобезопасности в Интернете. Администратор реестра уполномочен вести соответствующую электронную базу данных, обеспечивающую быстрый доступ к реестру. В связи с этим была подготовлена соответствующая база данных, которая затем стала составной частью механизма посредничества по биобезопасности. В основу базы была положена принятая форма представления кандидатур, утвержденная МККП на его втором совещании. Данные о представленных кандидатурах, внесенные в форму старого образца, были импортированы в новую базу данных. Сведения об экспертах могут обновляться через механизм посредничества по биобезопасности/координационные центры МККП или непосредственно самими экспертами через механизм посредничества по биобезопасности при наличии разрешения механизма посредничества по биобезопасности/координационного центра МККП страны, представляющей кандидатуры, с использованием пароля, который устанавливается Исполнительным секретарем. Изменения, внесенные непосредственно экспертом, не будут отражаться в базе данных до окончательного подтверждения национальным координационным центром.

10. Рекомендация 2/9 В МККП также содержит поручение, обращенное к Исполнительному секретарю как к администратору реестра, периодически информировать Стороны об охвате всех областей знаний, представленных в реестре, а также о региональном и гендерном соотношении кандидатур в реестре. По состоянию на январь 2002 года в реестре числилось 406 экспертов, представлявших 55 стран. Региональное распределение выглядит следующим образом:

<i>Регион</i>	<i>Число представленных кандидатур экспертов</i>	<i>Число стран</i>	<i>Процент от общего числа представленных кандидатур</i>
Африка	105	10	26 %
Азия и Тихоокеанский регион	92	12	23 %
Центральная и Восточная Европа /Новые независимые государства	77	10	19 %
Латинская Америка и Карибский бассейн	45	10	11 %
Западная Европа и другие страны	85	13	21 %

11. Среди экспертов 64 женщины и 227 мужчин, для 115 человек пол не указан. На данный момент нет возможности подготовить содержательный отчет о тематическом охвате различных областей знаний, поскольку большая часть регистрационных записей не обновлялась в соответствии с полями, введенными в новую форму представления кандидатур.

12. В рекомендации 2/9 В также содержится поручение, адресованное Исполнительному секретарю как к администратору реестра, о поиске соответствующих экспертов в случае поступления запроса от Сторон. По состоянию на январь 2002 года Исполнительный секретарь не получил ни одного запроса о помощи в поиске экспертов.

### **III. ФОНД ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ РЕЕСТРА ЭКСПЕРТОВ**

13. В своей рекомендации 2/9 В МККП предложил «создать фонд добровольных взносов, деятельностью которого управляет секретариат, с конкретной целью оказать помощь Сторонам, являющимся развивающимися странами, в частности, наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам среди них, и Сторонам, являющимся странами с переходной экономикой, в оплате услуг экспертов, выбранных из реестра». В соответствии с мандатом реестра экспертов, как установлено решением ЕМ-1/3 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, фонд будет использоваться для оплаты оговоренных вознаграждений за профессиональные услуги и других прямых затрат на экспертов, которые призваны «по мере необходимости и по запросу предоставлять рекомендации и оказывать иную поддержку Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам, являющимся странами с переходной экономикой, при проведении оценки риска, подготовке обоснованных решений, развитии людских ресурсов страны и укреплении организационно-правовых механизмов, связанных с трансграничным перемещением живых измененных организмов». Кроме того, в соответствии с временными руководящими принципами, включенными в приложение к рекомендации 2/9 В, фонд может использоваться для оплаты услуг экспертов, выполняющих иные функции, которые будут утверждены Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола.

14. Исполнительному секретарю было предложено разработать экспериментальный этап функционирования фонда добровольных взносов и представить доклад о положении дел первому совещанию Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола.

15. Исполнительному секретарю также было предложено осуществлять сбор материалов по деятельности фонда добровольных взносов и по финансовой поддержке использования реестра. Ни один из представленных правительствами материалов в отношении реестра экспертов (см. ниже, приложение I) не касался хода экспериментального этапа функционирования фонда или финансовой поддержки фонда.

16. Для рассмотрения на третьем совещании МККП были разработаны временные руководящие принципы в отношении экспериментального этапа функционирования фонда добровольных взносов для реестра экспертов, приведенные ниже, в приложении II.

17. Существуют два общих варианта управления экспериментальным этапом функционирования фонда, осуществляемого Исполнительным секретарем в соответствии с рекомендациями МККП. Первый вариант предусматривает формирование специальной части реестра экспертов в рамках существующего Специального добровольного целевого фонда для дополнительных утвержденных мероприятий в рамках Конвенции о биологическом разнообразии (Целевой фонд ВЕ). Средства, специально вносимые на нужды фонда, будут целевым образом резервироваться, их движение будет отслеживаться, и об их расходовании будет представляться соответствующий отчет. Второй вариант предполагает формирование отдельного трастового фонда в рамках ЮНЕП в соответствии с положениями бюллетеня Генерального секретаря от 1 марта 1982 года ST/SGB/188.

18. Основное преимущество использования уже существующего Целевого фонда ВЕ состоит в том, что процесс организации фонда будет проще с организационной точки зрения, что позволит снизить стартовые затраты и немедленно приступить к деятельности. Главное преимущество создания нового отдельного фонда заключается в том, что он будет более заметен, что может увеличить возможности фонда по привлечению взносов, в том числе из государственных и частных источников. После образования фондов расходы на их функционирование не будут существенно отличаться в отношении двух рассмотренных подходов — в обоих случаях административные расходы внутри секретариата будут расти из-за необходимости проводить обработку документов и готовить отчетность по взносам и запросам.

#### IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

19. На своем третьем совещании Межправительственный комитет по Картахенскому протоколу по биобезопасности, возможно, пожелает рассмотреть рекомендации по следующим направлениям:

##### *Положение дел с реестром экспертов по биобезопасности и ход его создания*

*Признавая*, что реестр экспертов принесет максимальную пользу, если в нем будет представлена достаточно подробная информация для определения конкретных областей знаний и специализации каждого эксперта,

1. *призывает* правительства провести обновление или предложить представленным ими экспертам произвести обновление текущей информации, содержащейся в реестре, по каждому полю новой формы представления кандидатур;

2. *далее призывает* те правительства, которые еще этого не сделали, представить кандидатуры соответствующих экспертов для включения в реестр в соответствии с временными руководящими принципами для реестра экспертов по биобезопасности;

***Экспериментальный этап функционирования фонда добровольных взносов для реестра экспертов по биобезопасности***

*Вновь подтверждая* ту важную роль, которую фонду добровольных взносов предстоит сыграть в поддержке Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности, наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами среди них, и Сторон, являющихся странами с переходной экономикой, для оплаты услуг экспертов, выбранных из реестра,

*ссылаясь на* свою рекомендацию 2/9 В, в которой Исполнительному секретарю было предложено разработать экспериментальный этап функционирования фонда добровольных взносов,

3. *порукает* Исполнительному секретарю учредить экспериментальный этап функционирования фонда добровольных взносов для реестра экспертов [в форме специальной статьи расхода для экспериментального этапа функционирования фонда добровольных взносов в пользу реестра экспертов в рамках существующего Целевого фонда ВЕ в соответствии с Финансовыми правилами Конвенции] [в качестве нового целевого фонда в рамках Программы ООН по окружающей среде в соответствии с Финансовыми нормами и правилами ООН];

4. *рекомендует*, чтобы экспериментальный этап функционирования фонда добровольных взносов осуществлялся в соответствии с Временными руководящими принципами по экспериментальному этапу функционирования Фонда добровольных взносов в пользу Реестра экспертов по биобезопасности, приведенными в приложении к настоящему документу;

5. *настоятельно призывает* правительства и других доноров делать взносы в пользу экспериментального этапа функционирования фонда.

*Приложение I*

**МАТЕРИАЛЫ, ПОСТУПИВШИЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ ПО РЕЕСТРУ ЭКСПЕРТОВ**

**ЭКВАТОРИАЛЬНАЯ ГВИНЕЯ**

[ОРИГИНАЛ: НА ИСПАНСКОМ ЯЗЫКЕ]

Имена отобранных экспертов будут высланы при первой возможности после получения заполненных форм от специалистов, претендующих на включение в реестр экспертов.

**РУМЫНИЯ**

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

В рабочем порядке.

**ВЬЕТНАМ**

[ОРИГИНАЛ: НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

Отбор кандидатур в соответствии с временными руководящими указаниями: будет проходить позже, в феврале 2002 года. В то же время проводится процедура отбора для реестра экспертов в области биобезопасности.

*Приложение II*

**ВРЕМЕННЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОГО ЭТАПА  
ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ В ПОЛЬЗУ РЕЕСТРА  
ЭКСПЕРТОВ ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

***A. Цели экспериментального этапа функционирования Фонда добровольных взносов***

Настоящий документ открывает экспериментальный этап функционирования Фонда добровольных взносов в пользу Реестра экспертов с целью оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, в частности, наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами среди них, и Сторонам, являющимся странами с переходной экономикой, в оплате услуг экспертов, выбранных из реестра.

***B. Финансирование экспериментального этапа функционирования Фонда добровольных взносов***

Экспериментальный этап функционирования Фонда добровольных взносов финансируется за счет добровольных взносов. В соответствии с Финансовыми правилами Конвенции и Финансовыми нормами и правилами ООН, Исполнительный секретарь ежегодно обращается с предложением делать взносы в Фонд добровольных взносов к правительствам, государственным, межгосударственным и негосударственным организациям, а также к другим источникам, располагающим финансовыми возможностями для таких взносов.

***C. Общее управление Фондом добровольных взносов***

1. Управление экспериментальным этапом функционирования Фонда осуществляется Исполнительным секретарем в соответствии с временными руководящими принципами для реестра экспертов по биобезопасности, приведенными в приложении к рекомендации 2/9 В Межправительственного комитета по Картахенскому протоколу по биобезопасности, а также в соответствии с Финансовыми правилами Конвенции.
2. Бюро Межправительственного комитета по Картахенскому протоколу по биобезопасности должно консультировать Исполнительного секретаря по административным и оперативным вопросам, касающимся деятельности на экспериментальном этапе функционирования Фонда добровольных взносов.
3. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии получает добровольные взносы и по заявкам после рассмотрения конкретных случаев распределяет согласованную сумму из Фонда добровольных взносов среди Сторон, которые согласно критериям соответствия, приведенным ниже, в разделе D, имеют право претендовать на получение такой помощи.
4. Все административные расходы на экспериментальном этапе функционирования Фонда добровольных взносов покрываются за счет средств самого Фонда. В соответствии с Финансовыми нормами и правилами ООН, 13 процентов всей распределенной суммы должно отчисляться на покрытие административных расходов.
5. Секретариат подготавливает доклады о состоянии, деятельности и использовании экспериментального этапа функционирования Фонда добровольных взносов и представляет их на рассмотрение Межправительственного комитета по Картахенскому протоколу по биобезопасности вместе с отчетами о распределении средств и финансовой отчетностью, подготовленной в соответствии с Финансовыми правилами Конвенции.

6. Ежегодно в своем Квартальном отчете за четвертый квартал Секретариат должен представлять отчет о ходе использования экспериментального этапа функционирования Фонда добровольных взносов с указанием сумм, целей и сроков утвержденных заявок и завершенных заданий. В отчет также включается итоговая сводка данных об использовании Фонда добровольных взносов по регионам. Такой отчет включается в тот же Квартальный отчет, что и отчет об использовании самого реестра, порядок подготовки которого изложен в пункте 2 раздела J временных руководящих принципов для реестра экспертов, приведенных в приложении к рекомендации 2/9 В Межправительственного комитета по Картахенскому протоколу по биобезопасности.

#### ***D. Критерии соответствия***

Критерии соответствия определяются следующим образом:

a) *страны, имеющие право претендовать на поддержку*: будут рассматриваться только заявки на получение финансирования, поступающие от Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности, наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами среди них, и Сторон, являющихся странами с переходной экономикой;

b) *виды деятельности, в отношении которых может быть предусмотрена поддержка*: заявки на получение финансирования должны быть связаны с использованием экспертов, включенных в реестр, для целей, определенных решением ЕМ-1/3 и временными руководящими принципами для реестра экспертов по биобезопасности, приведенными в приложении к рекомендации 2/9 В Межправительственного комитета по Картахенскому протоколу по биобезопасности. Такие цели включают рекомендации и поддержку Сторон при проведении оценки риска, подготовке обоснованных решений, развитии людских ресурсов страны и укреплении организационно-правовых механизмов, связанных с трансграничным перемещением живых измененных организмов, или осуществление иных функций, утвержденных Межправительственным комитетом в будущем, в частности, в сфере создания потенциала;

c) *допустимые категории расходов*:

i) к допустимым категориям расходов относится оплата профессиональных услуг, командировочные расходы и другие расходы, непосредственно связанные с услугами экспертов. Экспериментальный этап функционирования Фонда добровольных взносов не используется для поддержки более широкого спектра видов деятельности или проектов, которые предполагают любые другие операции, кроме использования экспертов;

[ii) стандартная дневная ставка ООН применяется в отношении экспертов в зависимости от конкретной ситуации. В тех случаях, когда обычная дневная ставка того или иного эксперта из определенной страны превышает дневную ставку ООН, могут быть утверждены более высокие ставки.]

e) *критерии оценки заявок на финансирование*: заявки, поданные Сторонами, имеющими право претендовать на поддержку, оцениваются по следующим критериям:

ii) *региональный баланс*: предпочтение отдается заявкам от Сторон из тех регионов, где отмечается недостаточный уровень использования Фонда добровольных взносов;

iii) *число грантов за год*: ни одна из Сторон не может получать более двух грантов в течение календарного года;

- iv) *удовлетворительное соблюдение условий предыдущих грантов*: рассмотрение новых заявок на финансирование производится только в случае удовлетворительного соблюдения наиболее важных требований к отчетности по предыдущим грантам, выделяемым Фондом добровольных взносов той же Стороне;
  - v) *сроки приема заявок*: оценка заявок будет производиться в порядке их поступления. Вместе с тем, если число и сумма заявок достаточно высока по сравнению с имеющимися средствами, бюро Межправительственного комитета по Картахенскому протоколу по биобезопасности может рекомендовать секретариату собрать все заявки, поступившие за определенный период времени, чтобы можно было бы оценить их все одновременно;
  - vi) любые другие критерии, которые могут быть утверждены Межправительственным комитетом.
- f) *максимальная сумма на одну заявку о финансировании*: в зависимости от наличия средств максимальная сумма, запрашиваемая из средств Фонда, не может превышать [сумма определяется МККП] долларов США.

***Е. Порядок подачи заявлений, обработки заявок, выплаты средств и отчетности***

Ниже определяется порядок подачи заявлений Сторон на получение финансирования, обработки заявок, выплаты средств и отчетности:

- a) заявки на финансирование от Сторон, имеющих право претендовать на поддержку, заверяются компетентными национальными органами и представляются национальными координационными центрами Исполнительному секретарю. Каждая заявка на финансирование готовится в соответствии с прилагаемой формой заявки (приложение А) и направляется в секретариат по крайней мере за [30] [60] [90] дней до предполагаемой даты начала выполнения задания;
- b) секретариат подтверждает получение заявления на финансирование в течение [одной] [двух] недель после получения заполненной формы заявки на финансирование;
- c) заявка на финансирование оценивается секретариатом после консультаций с бюро Межправительственного комитета по Картахенскому протоколу согласно критериям соответствия, определенным выше, в разделе D, и о принятом по заявке решении сообщается в течение [30] [60] [90] дней после получения заявления;
- d) в случае утверждения финансирования секретариат готовит меморандум о договоренности (МОД) в соответствии с образцом, приведенным в приложении В, где определяются цели и объем предполагаемого задания, дата завершения задания, требования к отчетности и обязательства получающей помощь Стороны в отношении использования средств. Такой меморандум о договоренности подписывается секретариатом и направляется получающей помощь Стороне на подпись в течение [30] [60] [90] дней после получения заявки;
- e) Сторона, получающая средства, возвращает МОД в секретариат в течение 30 дней;
- f) в течение [15] [30] дней после получения меморандума о договоренности от получающей средства Стороны секретариат перечисляет [50 процентов] [80 процентов] [100 процентов] утвержденных средств на указанный этой Стороной банковский счет;

g) каждая получающая средства Сторона обязана направить Исполнительному секретарю копию итогового отчета эксперта (-ов) сразу же после завершения выполнения задания, но не позже, чем через три месяца после выполнения задания, а также отчитаться о выполнении задачи с помощью формы предоставления отчета, приведенной в приложении С;

h) секретариат переводит остатки средств после получения итогового отчета эксперта (-ов) от Стороны, получающей поддержку;

[ i) секретариат должен обеспечить доступ ко всем представленным отчетам о выполнении заданий через механизм посредничества по биобезопасности.]

Приложение А

**ЗАЯВКА НА ФИНАНСИРОВАНИЕ В РАМКАХ  
ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОГО ЭТАПА ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ  
ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ РЕЕСТРА ЭКСПЕРТОВ  
ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

---

Обратившаяся Сторона:

---

Название (-я) и организация (-и) эксперта (-ов):

---

Цель задания:

---

Конкретная деятельность в рамках задания:

---

Дата начала:

Дата завершения:

---

Ожидаемые затраты (в долл. США) (при необходимости привести дополнительную информацию):

Статья	Ставка и количество	Итого
Оплата профессиональных услуг*	___ дней по _____ долл. США в день	
Транспортные расходы		
Размещение и проживание *	___ суток по _____ долл. США за сутки	
Прочее (указать):		
Прочее (указать):		
<b>ИТОГО</b>		

\* Необходимо использовать стандартные ставки ООН; другие ставки должны быть обоснованы и утверждены секретариатом

---

Общая сумма заявки [xx процентов от приведенной выше итоговой суммы]:

---

Представитель компетентных национальных органов

Фамилия:

Организация:

Подпись:

Дата:

---

Национальный координационный центр

Фамилия:

Подпись:

Дата:

*Приложение В***МЕМОРАНДУМ О ДОГОВОРЕННОСТИ КАСАТЕЛЬНО ВЫДЕЛЕНИЯ СРЕДСТВ В РАМКАХ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОГО ЭТАПА ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ РЕЕСТРА ЭКСПЕРТОВ ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

1. Настоящий Меморандум о договоренности заключен между секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии (в дальнейшем, Секретариат) и  
Ведомство: \_\_\_\_\_,  
Страна: \_\_\_\_\_ (в дальнейшем, Получатель), которое представляет собой компетентный национальный орган, отвечающий за реализацию рекомендаций Межправительственного комитета по Картахенскому протоколу по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии.
2. Настоящий меморандум о договоренности определяет ответственность Секретариата и Получателя в отношении использования экспериментального этапа функционирования Фонда добровольных взносов для Реестра экспертов по биобезопасности в целях оплаты услуг нижеследующего эксперта (-ов) за указанный ниже период:  
  
Фамилия (-и) и организация (-и) эксперта (-ов):  
  
Дата начала: \_\_\_\_\_ Дата окончания: \_\_\_\_\_
3. В прилагаемой заявке на финансирование указываются дополнительные сведения, в том числе цели задания, конкретные виды деятельности, связанные с заданием, а также расходы и сумма заявки.
4. Секретариат соглашается выполнить свои обязательства в отношении порядка подачи заявлений, обработки заявок, выплаты средств и отчетности в соответствии с положениями временных руководящих принципов для экспериментального этапа функционирования Фонда добровольных взносов для Реестра экспертов по биобезопасности.
5. Получатель соглашается выполнить свои обязательства в отношении порядка подачи заявлений, обработки заявок, выплаты средств и отчетности в соответствии с положениями временных руководящих принципов для экспериментального этапа функционирования Фонда добровольных взносов для Реестра экспертов по биобезопасности.
6. Получатель несет ответственность за то, чтобы в ходе обсуждения с экспертом обеспечить полную ясность в отношении ожиданий и круга полномочий Стороны и понимание их экспертом, и перед началом работ предоставить эксперту данную информацию в письменной форме.
7. Ниже приводятся специальные условия, оговоренные применительно к настоящему Меморандуму о договоренности:

---

**Подписи**

от Секретариата

Фамилия:

Подпись:

Дата:

от Получателя

Фамилия:

Подпись:

Дата:

Сведения о банковском счете для перевода средств:

Наименование банка:

Идентификационный номер филиала:

Код СВИФТ/номер отделения:

Полный почтовый и городской адрес:

Владелец счета:

Номер счета:

Валюта:

*Приложение С*

**ФОРМА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ОТЧЕТА О РАБОТЕ, ВЫПОЛНЕННОЙ ПРИ ПОДДЕРЖКЕ  
ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОГО ЭТАПА ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ  
ВЗНОСОВ ДЛЯ РЕЕСТРА ЭКСПЕРТОВ ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

---

Сторона:

---

Компетентный национальный орган:

---

**А. Требования к заданию**

---

Фамилия (-и) и организация (-и) эксперта (-ов):

---

Цель задания:

---

Конкретная деятельность в рамках задания:

---

Дата начала:

Дата окончания:

**В. Оценка**

Прилагается ли итоговый отчет (-ы) о работе, проделанной экспертом (-ами)? Да Нет

Завершена ли работа в установленные сроки? Если нет, почему?

Соответствует ли проделанная работа и ее результаты цели задания? Если нет, почему?

Просьба оценить качество и уровень работы, выполненной экспертом (-ами).

**С. Подписи**

---

Представитель компетентных национальных органов

Фамилия:

Организация:

Подпись:

Дата:

---

Национальный координационный центр

Фамилия:

Подпись:

Дата:

-----